







Monica Angela Baiona

# L'albero delle dame danzanti

*The tree of the dancing ladies*

Illustrazioni - Illustrations by  
Veronica Alfieri



In un **bosco** lontano, all'interno  
di una radura nascosta,  
c'è un albero maestoso e folto.  
I suoi **rami**, come fanciulle  
vanitose, sorridono al **sole**,  
lasciando cadere  
all'indietro i loro ricci capelli.

Far away in a **forest**, inside  
a hidden meadow,  
there is a full majestic tree.  
Its **branches**, like vain young  
girls, smile at the **sun**  
letting their long curly hair  
fall down their backs.

Le lunghe gambe sono unite al **tronco**  
del maestoso albero che, come un padre  
affettuoso, le tiene accanto a sé.  
Le fanciulle in **primavera** si vestono  
di nuovi **colori**, vividi e brillanti  
ed emanano profumi inebrianti  
che, riconoscenti, donano all'**aria**, loro madre.

Their long legs are part of the **trunk**  
of the majestic tree, that just like  
a loving father, keeps to his side  
the young girls. In **Spring** they  
dress in new**colours**, bright and brilliant  
and they give off an enchanting perfume  
that they give to their mother, the **air**,  
with thanks.

D'estate il vento le fa danzare  
rapendone ogni colore e profumo  
e trasportano questi preziosi tesori  
in luoghi lontani.

In summer the wind makes them dance  
taking every colours and perfume, taking  
these precious treasures  
to far away places.

Gli alberi, i fiori, i prati e i ruscelli  
riconoscono i colori e i profumi dell'albero.  
“Sono i tesori dell'albero  
delle dame danzanti...”  
si sente sussurrare.

The trees, the flowers, the meadows  
and the brooks recognize the colours  
and perfumes of the tree.  
“These are the treasures of the  
of the dancing ladies...”  
you hear them whisper.